

## **ПРОТОКОЛ**

### **ЛАТВИЙСКО - МОЛДАВСКОЙ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК**

**Рига, 27 - 28 сентября 2011 года**

Делегации согласовали следующую повестку дня:

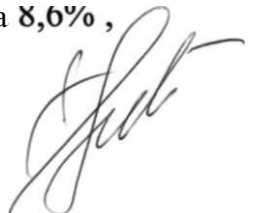
1. Обмен информацией об объемах торговли и международных перевозках грузов и пассажиров между Латвией и Молдовой.
2. Использование разрешений для международных грузовых перевозок, определение окончательной квоты разрешений на 2011 год и предварительной квоты на 2012 год.
3. Пассажирские перевозки.
4. Обмен мнениями относительно дальнейшего развития разрешительной системы ЕКМТ.
5. Разное (ЕСТР, цифровые тахографы, дорожные сборы и др.).

Состав делегаций указан в Приложении .

#### **По первому вопросу**

Делегации обменялись информацией и статистическими данными по торговому обороту и объемам перевозок автотранспортом между Молдовой и Латвией.

Латвийская сторона проинформировала о взаимном грузообороте и отметила рост объема импорта и экспорта в денежном выражении в 2010 году по сравнению с 2009 годом, а также значительный рост импорта товаров из Молдовы в Латвию в тоннах на 58%. Тенденция роста сохранилась также в 1 полугодии 2011 года по сравнению с тем же периодом прошлого года. Экспорт товаров из Латвии вырос в тоннах на 26,9% , в Евро на 34,5% , а импорт из Молдовы вырос в тоннах на 8,6% ,



в Евро на 55,1%. Экспорт товаров из Латвии превышает импорт из Молдовы в тоннах в 2,2 раза, а в Евро в 3 раза.

Стороны подчеркнули стабильную тенденцию развития торговли между обеими странами, что положительно способствует увеличению перевозок грузов автомобильным транспортом.

Молдавская сторона проинформировала о том, что данные совпадают и отметила, что за 8 месяцев **2011** года по сравнению с тем же периодом **2010** года грузооборот увеличился на 1,4 миллионов долларов США и достиг 7,9 миллионов долларов США.

Стороны обменялись информацией о структуре и развитии отрасли автомобильного транспорта, специфике автопарка перевозчиков пассажиров и грузов.

#### **По второму вопросу**

Делегации обсудили использование разрешений для международных грузовых перевозок и подтвердили, что предварительная квота разрешений является достаточной для перевозчиков обеих сторон.

Стороны установили окончательный контингент разрешений на **2011** год в следующем **размере**:

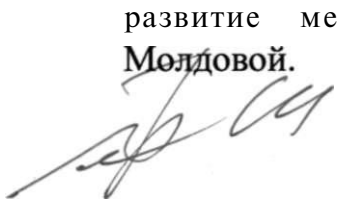
- 600 разрешений двусторонних и транзитных перевозок,
- 200 универсальных разрешений, действительных для двусторонних, транзитных и грузов в/из третьих стран.

Стороны согласовали предварительный контингент на 2012 год на уровне квоты **2011** года:

- 600 разрешений двусторонних и транзитных перевозок,
- 200 универсальных разрешений, действительных для двусторонних, транзитных и грузов **в/из** третьих стран.

Делегации согласились, что разрешения текущего года действительны до **31** января следующего года.

Делегации согласились, что в случае необходимости по просьбе одной из сторон будет рассматриваться вопрос о выделении дополнительных квот разрешений и выразили надежду на дальнейшее развитие международных грузовых перевозок между Латвией и Молдовой.




### **По третьему вопросу**

Стороны обменялись информацией о состоянии пассажирских перевозок в регулярном и нерегулярном сообщениях между Молдовой и Латвией и подтвердили, что в настоящее время нет регулярного автобусного сообщения между обеими странами. Делегации подтвердили свою готовность способствовать восстановлению регулярного автобусного сообщения и поддерживать инициативу транспортных предприятий по открытию новых маршрутов.

Латвийская сторона проинформировала, что с 1 октября 2011 года выдачу разрешений на международные пассажирские перевозки будет осуществлять Автотранспортная дирекция и передала соответствующую контактную информацию.

Делегации отметили, что нерегулярные перевозки пассажиров осуществляются согласно требованиям соглашения «INTERBUS» и в качестве контрольного документа и в дальнейшем будет использоваться формуляр этого соглашения.

Стороны, также обменялись мнениями по вопросу расширения сферы действия соглашения «INTERBUS».

Стороны установили окончательную квоту разрешений для осуществления нерегулярных пассажирских перевозок, действительных для двусторонних, транзитных и перевозок в/из третьих стран на 2011 год а также предварительную квоту на 2012 год в размере 30 разрешений.

### **По четвертому вопросу**

Стороны обсудили вопросы использования многосторонних разрешений системы ЕКМТ.

По просьбе молдавской стороны латвийская сторона проинформировала о своем опыте относительно принципов распределения разрешений ЕКМТ.

Порядок распределения определен правилами Кабинета Министров и создан консультативный совет. Распределение осуществляет Автотранспортная дирекция, разработана методика и определены основные критерии.

Стороны обменялись мнениями о принципах дальнейшего развития разрешительной системы ЕКМТ и подтвердили важность дальнейшего развития этой системы для осуществления международных грузовых перевозок.

#### **По пятому вопросу**

Стороны обменялись мнениями и информацией по другим вопросам, которые связаны с выполнением международных автомобильных перевозок.

Стороны обменялись информацией по вопросам лицензирования транспортных предприятий.

Молдавская делегация сообщила, что на контрольно-пропускных пунктах молдавской границы прекращена деятельность Молдавского Агентства международных автомобильных перевозок, функции контроля и выдачи специальных разрешений переданы Таможенной Службе.

Латвийская сторона проинформировала, что введение в Латвийской Республике платы за использование автомобильных дорог на основании Директивы Европейского парламента и Европейского Совета 2006/38/ЕК от 17 мая 2006 года, которой вносятся изменения в Директиву 1999/62/ЕК об определении платы за использование тяжелыми грузовыми транспортными средствами некоторых инфраструктур (Директива «Евровиньет»), отложено до 01.01.2014 года.

Латвийская сторона отметила, что с 1.04.2011 упразднена автотранспортная инспекция и функции контроля автомобильных перевозок возложены на Бюро надзора за транспортом государственной полиции. Контактная информация передана молдавской стороне. Адрес: Stabu iela 89, Rīga, LV - 1009, телефон: +37167208108, факс: +37167274789, e-почта: [inta.lujane@cpp.vp.gov.lv](mailto:inta.lujane@cpp.vp.gov.lv)

По просьбе латвийской делегации стороны проинформировали друг друга о компетентных органах изготовления, выдачи и регистрации карт водителей для цифровых тахографов:

с молдавской стороны - Дирекция по внедрению системы цифровых тахографов. Адрес: Gara de Sud Chişinău, or. Chişinău, şos. Hinceşti, 145, тел: +373 (22) 73-33-80, 73-35-75, 73-33-90, e-почта: [tahodigital@gmail.com](mailto:tahodigital@gmail.com)

- с латвийской стороны - Автотранспортная дирекция в Латвийской Республики.

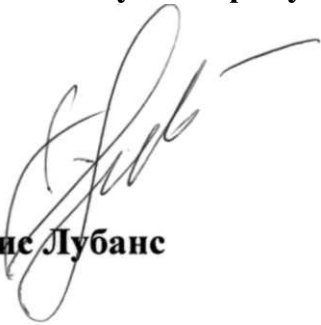
Стороны также обменялись информацией о действующей системе выдачи этих карт в своих странах.

Переговоры прошли в деловой и конструктивной обстановке. Молдавская сторона пригласила латвийскую делегацию на следующее заседание **Молдавско-Латвийской** Смешанной комиссии в 2012 году в Молдову. Латвийская сторона приняла приглашение. Конкретные даты проведения заседания будут согласованы дополнительно.

Настоящий Протокол составлен в г. Рига, 28 сентября 2011 года, в двух экземплярах на русском языке, причем оба экземпляра имеют одинаковую силу.

**За латвийскую сторону**

**Андрис Лубанс**



**За молдавскую сторону**

**Тудор Кэлугэряну**

